



Koluszki, dnia 07 lipca 2015 r.

Wyjaśnienia nr 1 do Specyfikacji  
Istotnych Warunków Zamówienia

Nr sprawy: O/172/WI/56/2015 JRP DTIRZP

dotyczy: przetargu nieograniczonego z dnia 15 lipca 2015 r. na dokończenie zadania pn.: „Rozbudowa i przebudowa części ściekowej Miejskiej Oczyszczalni Ścieków w Koluszkach”.

Koluszkowskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej Sp z o.o. z siedzibą w Koluszkach przy ul. Mickiewicza 4 informuje, że otrzymało zapytania do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, na które udziela następujących odpowiedzi:

**Pytanie 1**

W związku z obowiązkiem ubezpieczenia budowy w zakresie ryzyka budowlano-montażowego spoczywającym na wykonawcy, prosimy o podanie informacji o występujących dotychczas – w okresie ostatnich 20 lat - zjawiskach zalania lub podtopieniach w wyniku ulewnych deszczy lub powodzi terenu, który będzie placem budowy. W przypadku wystąpienia w/w zjawisk prosimy o podanie informacji o przedmiocie i zakresie tych zalań, okresach ich występowania oraz ewentualnych podejmowanych działaniach, które ograniczałyby takie zdarzenia w przyszłości. Taka informacja jest niezbędna do zawarcia umowy ubezpieczenia racjonalnie do rzeczywistej sytuacji na placu budowy.

**Odpowiedź: Zamawiający informuje, że w okresie ostatnich 20 lat zjawiska zalania lub podtopienia w wyniku ulewnych deszczy lub powodzi terenu, który będzie placem budowy nie występowały.**

**Pytanie 2**

Umowa - Projekt § 10 pkt 1 - od jakiego terminu Zamawiający będzie naliczał kary umowne za każdy dzień zwłoki?

**Odpowiedź: Wykonawca zapłaci kary umowne ujęte w projekcie umowy § 10 ust 1 za niedotrzymanie terminów ujętych § 5 projektu umowy.**

**Pytanie 3**

Umowa - Projekt § 10 pkt 2 - od jakich terminów Zamawiający będzie naliczał kary umowne za każdy dzień zwłoki? Czy są to terminy podane w § 5 Umowy?

**Odpowiedź: Wykonawca zapłaci kary umowne ujęte w § 10 ust 2 projektu umowy za opóźnienie Wykonawcy w zakończeniu poszczególnych części robót w stosunku do terminów ujętych w Harmonogramie Realizacji Prac, który będzie opracowany przez Wykonawcę i uzgodniony z Zamawiającym.**

**Pytanie 4**

Prosimy o wydłużenie terminów podanych w § 5 Umowy o co najmniej 3 miesiące, ze względu na możliwość przedłużenia się procedury wyboru Wykonawcy. Ponadto dostawcy urządzeń spełniających wymagania dokumentacji projektowej potrzebują na realizację zamówień 4 miesiące.

**Odpowiedź: Z uwagi na realizację i dofinansowanie tego zadania w ramach Projektu pn. „Uporządkowanie gospodarki wodno –ściekowej na terenie aglomeracji Koluszki” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszy Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko, Zamawiający bez zgody Instytucji Zarządzającej nie może wydłużyć przyjętych terminów realizacji. Jednocześnie KPGK Sp. z o.o. dołoży wszelkich starań, aby procedura wyboru Wykonawcy przebiegła sprawnie i w możliwie najkrótszym czasie.**



**Pytanie 5**

Prosimy o odstąpienie od wymogu określonego w punkcie XIII pkt. 9 SIWZ konieczności załączania do oferty kosztorysu ofertowego wykonanego na podstawie przedmiaru robót.

Przy ryczałtowym charakterze wynagrodzenia, gdzie wysokość wynagrodzenia zostaje określona „w kwocie absolutnej za realizację całego zakresu przedmiotu zamówienia określonego przez zamawiającego w dokumentacji projektowej oraz specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót, [...] bez znaczenia dla treści oferty wykonawcy pozostaje sposób obliczenia ceny ofertowej, a co za tym idzie, nie znajduje co do zasady uzasadnienia przedstawianie przez wykonawców kosztorysów ofertowych”. (zgodnie z: „Odpowiedź prezesa Urzędu Zamówień Publicznych - z upoważnienia prezesa Rady Ministrów - na interpelację nr 14147 w sprawie prawidłowości postępowania zamawiającego w przypadku braku kosztorysu ofertowego”).

Zamawiający określił również w SIWZ, że kosztorysy są „materiałem uzupełniającym” oraz że w przypadku „nieścisłości pomiędzy przedmiarem robót, a kosztorysem ofertowym Wykonawcy, Zamawiający uzna, że w cenie ofertowej skalkulowane są wszystkie pozycje z przedmiaru robót”. W związku z powyższym prosimy o rezygnację z konieczności załączania kosztorysów do oferty oraz określenie wymogu przedstawienia kosztorysów ofertowych przed podpisaniem umowy przez Wykonawcę, którego oferta została uznana za najkorzystniejszą

**Odpowiedź: Zamawiający wymaga, aby Wykonawca załączył do oferty kosztorysy ofertowe. Kosztorysy ofertowe sporządzone przez Wykonawcę są materiałem uzupełniającym i powinny uzasadniać merytorycznie oferowaną przez Wykonawcę kwotę wynagrodzenia ryczałtowego i mogą służyć do rozliczeń częściowych za wykonane i odebrane roboty.**

**Pytanie 6**

W związku z obszernością tematu oraz sezonem urlopowym zwracamy się z prośbą o przesunięcie terminu składania ofert do dnia 23.07.2015 r., co pozwoli na przygotowanie rzetelnej wyceny.

**Odpowiedź: Ze względu na fakt, że zadanie dofinansowane jest ze środków zewnętrznych i krótki termin realizacji Zamawiający nie planuje wydłużenia terminu składania ofert.**

**Pytanie 7**

W projekcie budowlano-wykonawczym część architektoniczno-budowlana w przepompowni głównej wymienione są następujące prace: wykonanie posadzki przemysłowej chemoutwardzalnej antypoślizgowej, naprawa powierzchni betonowych poziomych (sufit) i wykonanie powłok ochronnych, malowanie ścian farbą emulsyjną ze szpachlowaniem, malowanie sufitu farbą emulsyjną ze szpachlowaniem i malowanie konstrukcji stalowej farbą antykorozyjną. Zwracamy się z pytaniem czy w zakres ten wchodzi tylko pomieszczenie powyżej poziomu gruntu, czy również pomieszczenia znajdujące się poniżej?

**Odpowiedź: Zakres prac obejmuje roboty w całej przepompowni głównej, i należy wykonać roboty budowlane w pomieszczeniu powyżej poziomu gruntu, jak i również w pomieszczeniu znajdującym się poniżej.**

**Pytanie 8**

Prosimy o podanie informacji czy wybudowane przez poprzedniego Wykonawcę zbiorniki żelbetowe przeszły zakończoną pozytywnym wynikiem próbę szczelności.

**Odpowiedź: Zamawiający informuje, że wybudowane przez poprzedniego Wykonawcę zbiorniki żelbetowe przeszły zakończoną pozytywnym wynikiem próbę szczelności.**

**Pytanie 9**

Prosimy o podanie informacji, czy podczas wymiany instalacji technologicznych w obiekcie nr. 9 – przepompownia główna ścieków, będzie istniała możliwość ominięcia dopływającymi ściekami ww. obiektu przy wykorzystaniu istniejących obejść? Czy należy wykonać własne instalacje tymczasowe omijając obiekt.

**Odpowiedź: Przy realizacji wymiany instalacji technologicznych w obiekcie nr 9 – przepompownia główna ścieków, Wykonawca powinien wykonać własne instalacje tymczasowe omijając obiekt.**



### **Pytanie 10**

W pkt. IV SIWZ „Termin realizacji zamówienia” oraz w § 5 Projektu umowy – „Terminy” Zamawiający podał podstawowe terminy realizacji robót:

- 30.10.2015r. - zakończenie robót budowlanych
- 10.11.2015r. – przedłożenie dokumentów niezbędnych do odbioru technicznego końcowego (w tym m.in. dokumentację powykonawczą)
- 29.02.2016r. –zakończenie rozruchu zamontowanych urządzeń i osiągnięcie optymalnych parametrów ścieków oczyszczonych
- Odbiór końcowy – w ciągu 30 dni od informacji o gotowości do odbioru

Jednocześnie w STWiOR w pkt. 15.5.3.6 „Rozruch technologiczny” zapisano m.in. – „Na etapie rozruchu technologicznego całej oczyszczalni należy zakończyć wszelkie prace związane z montażem i uruchomieniami urządzeń, wykonywaniem systemu AKPiA, instalacją oprogramowania, itp. tak, aby rozruch technologiczny całości oczyszczalni przebiegał w warunkach normalnego ruchu eksploatacyjnego, stabilnej pracy urządzeń, itp.

*Pytanie* W jakim terminie muszą być dostarczone i zamontowane urządzenia technologiczne? Należy zauważyć, iż czas dostawy niektórych z podstawowych urządzeń przewidzianych do montażu wynosi minimum 3 miesiące, co przy optymistycznym założeniu terminu rozstrzygnięcia przetargu na początku sierpnia spowoduje, że zakończenie realizacji wszystkich robót budowlanych wraz z dostawą urządzeń, we wskazanym terminie do 30.10.2015r. będzie nierealne.

**Odpowiedź.** W terminie do dnia 30.10.2015 r. powinno nastąpić zakończenie wszystkich robót budowlanych oraz dostarczenie i zamontowane urządzeń technologicznych.

### **Pytanie 11**

Jaki jest zakres dokumentacji powykonawczej, którą należy przedłożyć do 10.11.2015r.

**Odpowiedź:** W terminie do 10 listopada 2015 roku należy wykonać dokumentację powykonawczą oraz instrukcję obsługi i konserwacji wszystkich urządzeń znajdujących się w obiekcie. Dokumentacja ta powinna być przygotowana i przedłożona Zamawiającemu przed odbiorem robót. Dokumentacja powykonawcza powinna być wykonana w 2 podpisanych egzemplarzach i zawierać:

a) Stronę tytułową z podaniem: nazwy i adresu obiektu, nazwy i adres zamawiającego, nazwę i adres jednostki, która opracowała dokumentację projektową, dane kierownika budowy, kierownika nadzoru autorskiego i inspektora nadzoru inwestorskiego ( Inżyniera ) wraz ich podpisami,

b) Wykaz dokumentacji projektowej powykonawczej,

c) Komplet projektu budowlanego i projektu wykonawczego z naniesionymi kolorem czerwonym zmianami w stosunku do projektu pierwotnego. Każda zmiana powinna być potwierdzona podpisami: projektanta, kierownika budowy.

d) Komplet protokołów badań wymaganych dla poszczególnych branż,

e) Komplet atestów, certyfikatów zgodności na znak bezpieczeństwa, deklaracji zgodności lub certyfikatów zgodności z Polską Normą i aprobatą techniczną w zakresie wymaganym stosownymi przepisami, dopuszczeń wyrobów do obrotu w budownictwie lub deklaracji zgodności dla stosowanych urządzeń i wyrobów,

f) Wykaz urządzeń podlegających rozruchom,

h) Inwentaryzację geodezyjną powykonawczą podpisaną przez uprawnionego geodetę z kopią mapy zasadniczej z naniesionymi obiektami oczyszczalni.



*Instrukcje obsługi i konserwacji powinny być wykonane w 2 egzemplarzach i zawierać:*

- 1) opis procesu technologicznego wraz ze schematem technologicznym,*
- 2) plan sytuacyjny oczyszczalni z pokazaniem lokalizacji poszczególnych urządzeń,*
- 3) opis i częstotliwości pomiarów i badań,*
- 4) opis działań w sytuacjach awaryjnych,*
- 5) wykaz miesięcznego zapotrzebowania na materiały eksploatacyjne:*
- 6) Wykaz urządzeń dla których zostały opracowane instrukcje obsługi i konserwacji,*
- 7) Instrukcje obsługi i konserwacji poszczególnych urządzeń zawierające m. in.:*
  - a) nazwy urządzenia, pełnym adresem producenta oraz uprawnionego serwisu (wraz z nr telefonu, faksu i e-mail),*
  - b) podstawowe dane charakterystyczne, podstawowe parametry techniczne.*
  - c) karty gwarancyjne, świadectwo produkcji, certyfikat zgodności na znak bezpieczeństwa,*
  - d) opis zasady działania urządzenia w warunkach pracy normalnej,*

#### **Pytanie 12**

*W projekcie umowy w § 11 ( Odbiory robót) ust. 4 Wykonawca jest zobowiązany do dostarczenia wymienionych tam dokumentów zarówno przed odbiorem technicznym jak i końcowym. Jaki dokładnie zakres dokumentów należy przygotować do odbioru technicznego a jaki do odbioru końcowego?*

**Odpowiedź:** *Przed odbiorem końcowym należy przedłożyć wszystkie dokumenty związane z rozruchem oczyszczalni a w szczególności:*

- a) wykaz urządzeń podlegających rozruchom wraz z kompletem protokołów badań i pomiarów z przeprowadzonych rozruchów,*
- b) protokół z badań rozruchu oczyszczalni wraz z protokołami badań ścieków surowych i oczyszczonych przeprowadzonych w okresie rozruchu,*

*Zamawiający wymaga przeprowadzenia rozruchu technologicznego oczyszczalni oraz przedłożenie dokumentów potwierdzających doprowadzenia do osiągnięcia optymalnych parametrów ścieków oczyszczonych potwierdzonych badaniami wykonanymi przez akredytowane laboratorium jakości ścieków oczyszczonych spełniających wymagania Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska.*

#### **Pytanie 13**

*W projekcie umowy w § 9 ust. 4 zapisano, że faktura końcowa może być wystawiona przez wykonawcę po dokonaniu odbioru technicznego. Czy to oznacza, że faktura ma być wystawiona również za zakres robót związany z rozruchem urządzeń przed jego zakończeniem i potwierdzeniem odbiorem końcowym ( niezgodnie z zasadami rachunkowości) ?*

**Odpowiedź:** *Tak. Faktura końcowa powinna być wystawiona po wykonaniu robót, montażu urządzeń i odbiorze technicznym, oraz dokonaniu rozruchu mechanicznego i hydraulicznego.*

#### **Pytanie 14**

*Założenie terminu przeprowadzenia rozruchu technologicznego na miesiące zimowe może skutkować nie osiągnięciem zakładanych parametrów ścieków oczyszczonych.*

*Pytanie: Czy taka ewentualność będzie podstawą do zmiany terminu umowy opisaną w SIWZ w pkt. 30.3.1.1) d*

**Odpowiedź:** *W przypadku, gdy warunki pogodowe uniemożliwią osiągnięcie zakładanych parametrów technicznych ścieków oczyszczonych Zamawiający będzie musiał wystąpić o zgodę na przedłużenie tego terminu przez Instytucję Zarządzającą i muszą być jednocześnie spełnione warunki zmiany umowy zawarte w § 18 projektu umowy.*

#### **Pytanie 15**

*Wykonawca zwraca się z uprzejmą prośbą o zamieszczenie przedmiarów w wersji edytowalnej, co pozwoliłoby uniknąć ewentualnych pomyłek przy sporządzaniu kosztorysu.*



*Odpowiedź: KPGK Sp. z o.o. nie dysponuje przedmiarami robót w wersji edytowalnej*

*Powyższe informacje stają się częścią S.I.W.Z. zostaną opublikowane na stronie internetowej, na której opublikowana jest Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia i są dla Wykonawców wiążące.*

**PREZES ZARZĄDU**

*mgr inż. Tomasz Szczęgielniak*

Koluszkowskie Przedsiębiorstwo  
Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o.  
95-040 Koluszki, ul. Mickiewicza 4  
REGON 100184847, NIP 7282610232  
Sąd Rejonowy dla Łodzi - Śródmieścia w Łodzi  
XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego  
Numer KRS: 0000257956  
Kapitał zakładowy: 42 402 000,00 zł  
tel. 044 714 58 45, tel./fax 044 714 65 54